



MINISTÈRE  
DE L'ÉDUCATION  
NATIONALE  
DE LA JEUNESSE  
ET DES SPORTS

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

radiofrance  
VOIX  
MA CHŪRAE  
INTERACTIVE

FICHE PÉDAGOGIQUE

# Lala

AUTEUR  
COMPOSITEUR  
INTERPRÈTE  
**BLICK BASSY**  
PAYS  
**CAMEROUN**



CANOPÉ  
ÉDITIONS

AGIR

## Lala

### Période

xx<sup>e</sup> et xx<sup>i</sup><sup>e</sup> siècles

—

### Genres

Musique métissée –  
Musique du monde – Vocal

—

### Thème

La danse

—

### Notion

Les onomatopées

—

### Activités

La polyphonie – L'exploration  
du timbre – L'interprétation

—

### Cycles

2, 3 et 4

—

### Durée

2 min 57 s

—

### Date de création de l'œuvre

2020

—

## PRÉSENTATION DE L'ŒUVRE ET/OU DE L'EXTRAIT

### Commande répertoire Africa2020

Blick Bassy est un chanteur, compositeur, guitariste et percussionniste camerounais qui chante en langue *bassa* (voir la vidéo de présentation de cette langue par l'artiste). Né en 1974, originaire de l'ethnie Bassa, Blick Bassy est issu d'une famille nombreuse. Il a passé une partie de son enfance à Yaoundé et dans le village de ses grands-parents où il a découvert la nature et croisé diverses traditions musicales et chorégraphiques propres au Cameroun. En 2019, il a sorti son quatrième album intitulé *1958*, dans lequel il rend hommage à Ruben Um Nyobe, héros de la résistance anti-coloniale camerounaise. Il remporte avec cet album le Grand Prix des musiques du monde de la Sacem 2019. L'album *1958* a également remporté le prix du Meilleur album catégorie « Afrique » aux Songlines Music Awards 2020 du célèbre magazine britannique *Songlines*. Blick Bassy est invité aux Francofolies de La Rochelle en 2021.

## FORMATION INSTRUMENTALE ET/OU VOCALE

Guitare électrique, synthétiseurs et percussions

## CLÉS DE LECTURE

Par Blick Bassy

« J'écris en ce moment même un scénario sur la danse. C'est ce qui a inspiré cette chanson, le fait que la danse est finalement au centre de chacun de nos mouvements, comment on bouge, comment on marche, on danse tous tout le temps.

Pour moi ce qui compte, c'est la démarche, le message, la vision des choses qu'on veut transmettre à travers une chanson, une mélodie, mais surtout l'émotion et l'énergie que transporte chaque chanson. Le style musical, pour moi, permet de faciliter l'accessibilité aux auditeurs et amateurs de la musique. L'ambiance vient des différents ingrédients que sont les instruments, de leur agencement qui vient faciliter et valoriser l'information principale qui peut être portée par la voix ou un autre instrument solo. »

## ANALYSE MUSICALE

Blick Bassy a choisi de proposer pour ce répertoire trois chansons qui présentent beaucoup de similitudes. Les accompagnements, basés sur deux accords, sont quasiment immuables du début jusqu'à la fin. Les refrains sont faits d'onomatopées (oh, la, etc.) chantées d'une voix grave. Dans les couplets, formés de cellules répétitives, le chanteur utilise à l'inverse les aigus de sa voix, légèrement feutrée, avec parfois un peu de souffle dans l'émission vocale, ce qui lui donne un caractère intimiste, plein d'une émotion retenue.

Voici ce qu'en dit Blick Bassy : « La voix pour moi est un véritable instrument, mais aussi un média qui permet de faire passer des informations, des émotions, des humeurs, etc. C'est pour cela que j'aime jouer avec la mienne. Elle me permet de faire sortir et de mettre en valeur à tour de rôle les différents personnages qui m'habitent, ça peut aller du grave aux aigus en passant par la voix de tête. »

Ce qui distingue « Lala », c'est l'accompagnement joué à la guitare électrique qui alterne deux arpèges de manière obstinée. Le tempo est lent (alors que les autres chants sont accompagnés avec l'ukulélé en battements rapides). Le texte de la chanson évoque la danse, mais si l'on danse sur « Lala », ce sera un ballet aérien et rêveur, bien éloigné des rythmes des danses traditionnelles.

La structure du chant est la suivante :

#### REFRAIN

Sur « la la » constitué de deux fois huit mesures identiques.

#### COUPLET

Il est composé de deux parties identiques. Les cellules qui le composent sont entrecoupées de silences, comme autant d'appels et de réponses.

#### REFRAIN

Avec seconde voix à la tierce assez peu présente au mixage.

#### COUPLET

#### REFRAIN

Repris deux fois (trente-deux mesures). La première fois avec l'adjonction de la seconde voix à la tierce (enregistrement multiple qui donne une impression de chœur) ; la seconde fois avec un retour à la voix seule.

## EXPLOITATIONS PÉDAGOGIQUES POSSIBLES

### Apprentissage du chant

Le chant ne présente pas de difficultés particulières au niveau mélodique ou structurel. Bien que les cellules qui composent le couplet soient séparées par des silences de durées variables, l'ensemble est assez facile à mémoriser. Le travail d'interprétation consistera surtout à conserver l'aspect tendre et un peu mélancolique des couplets, en contraste avec les refrains.

La seconde voix du refrain à la tierce pourra être apprise pour un usage discret, à l'image de l'enregistrement. Parmi les bandes proposées figure une version avec les refrains seuls. Elle peut être utilisée pour se caler par rapport à l'accompagnement, qui est assez linéaire, et aussi pour s'exercer à la seconde voix.

Blick Bassy souligne que « si on chante une même mélodie en *bassa*, en français ou en anglais, chaque langue va apporter une intonation différente ». Pour les élèves, cette expérience de chanter en *bassa*, en ayant une idée approximative du sens, sera comme chanter dans une langue imaginaire, en travaillant sur l'expression des sons d'une manière presque abstraite.

La prononciation des paroles s'appuiera sur la vidéo d'apprentissage proposée par Blick Bassy qui permet un travail de répétition en parlé-rythmé.

Dans une autre vidéo, Blick Bassy présente plus largement le contexte linguistique camerounais et les raisons qui l'ont poussé à chanter exclusivement en *bassa*. L'idée qu'une langue est le conservatoire d'une culture et qu'elle peut disparaître un jour est notamment abordée. Ce document pourra être regardé à partir du Cycle 3 et nécessitera des explications pour les élèves les plus jeunes.

### Texte en *bassa* et traduction

**REFRAIN**

La la la...

**COUPLET 1**

*Hey benguè*  
Hey regarde  
*Kiki di nsé*  
Combien nous sommes heureux  
*Hey koguè*  
Hey approche  
*Koguè ni na*  
Viens par ici  
*Hey tiguè*  
Hey viens  
*Tiguè mè pan*  
Viens plus près  
*Hey ndomlè*  
Hey il paraît  
*Yak we ou nsak*  
Que tu es aussi un bon danseur

**REFRAIN**

La la la...

**COUPLET 2**

*Hey benguè*  
Hey regarde  
*Kiki mi nsak*  
Comment je danse  
*Hey koguè*  
Hey approche  
*Yak we ou nsak*  
Toi aussi tu dances  
*Hey benguè*  
Hey regarde  
*Kiki di nsak*  
Comme nous dansons  
*Hey ndomlè*  
Il paraît  
*Yak we ou nsak*  
Que tu es bon danseur

**REFRAIN**

La la la...

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

- Pour en savoir plus sur [Blick Bassy et le Grand Prix Sacem des musiques du monde sur facebook](#)
- Pour en savoir plus sur la danse au Cameroun, voir notamment [le travail de la compagnie Kunde sur YouTube](#)
- La danse camerounaise d'hier et d'aujourd'hui : <http://africultures.com/la-danse-camerounaise-dhier-a-aujourd'hui-3527>
- Sur la danse « de plateau » inspirée par les musiques et danses traditionnelles : <https://www.numeridanse.tv/accueil>
- Cartes de distribution linguistique en Afrique : <https://www.muturzikin.com/carteafrique.htm>

Les fichiers chant, accompagnement avec chœur, accompagnement seul sont disponibles au format mp3 sur [reseau-canope.fr/musique-prim](http://reseau-canope.fr/musique-prim) et [vox.radiofrance.fr/](http://vox.radiofrance.fr/)

📄 Nicolas Saddier